



沼津国际交流协会 (NICE)
 〒410-8601 沼津市御幸町16-1
 沼津市政府大楼2层 市民协动课内
 电话055-934-4717 传真055-931-2606

中文版No.124
 日文版No.1514・1515

本期内容

- ★水费的晚间交纳商谈
- ★11月2日是固定資産税・都市計画税3期、国民健康保険料第4期的交纳期限
- ★10月13日是児童手当的支付日
- ★游泳池的免费开放
- ★自動交付機の运用停止
- ★来自保健中心的通知
- ★个人编号制度开始实施了
- ★受理平成28年度保育所(园)・认定儿童园・幼儿园的入园申请
- ★救命講習会
- ★亲子一起学习的日语广场
- ★沼津日语教室

★水费的晚间交纳商谈

时间：10月6日(二)、17点15分～20点
 地点和咨询：水道部庁舎1階水道サービス課(料金係)
 电话号码：055-934-4853

★11月2日(一)是固定資産税・都市計画税3期、国民健康保険料第4期的交纳期限

不要忘记在到期之前交纳。另外，还开设有市税・国民健康保険料的晚间・节假日窗口，请利用。

晚间窗口：市税＝10月20日(二)、17点15分～20点
 国民健康保険料＝10月20日(二)、18点15分～20点
 节假日窗口：10月25日(日)、9点～15点

地点和咨询：市役所2階納税管理課 电话号码：055-934-4730
 市役所1階国民健康保険課 电话号码：055-934-4727

★10月13日(二)是児童手当的支付日

支付6月份～9月份的4个月的(7月份以后开始支付的人是支給開始月～9月份)的児童手当。

另外，还没有提交現況届的是不能支付児童手当的，所以请尽快提交。
 咨询：こども家庭課 电话号码：055-934-4827

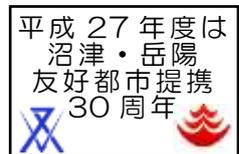
★游泳池的免费开放

体育之日这天是屋内温水プール和戸田B&G海洋センターのプール免费开放日。
 时间：10月12日(节日)
 咨询：屋内温水プール 电话号码：055-932-2179
 戸田B&G海洋センター 电话号码：0558-94-3501

★自動交付機の运用停止

因为要修改系统，设置在沼津信用金庫高島町支店、市役所の住民票、印鑑証明書の自動交付機整日停止使用。

时间：10月3日(六)・4日(日)
 咨询：市民課(管理係) 电话号码：055-934-4720



★来自保健中心的通知

10月是「乳がん月間」，都来预防乳腺癌吧！

乳腺癌的初期几乎没有任何症状，所以定期的检查、早期发现和治疗是最重要的。

市里对去年没做体检的30岁以上的女性为对象，实施乳腺癌检查。在此期间中，如果使用受診券，检查费会很便宜或者是免费。请2年1次做乳腺癌检查吧。

检查期限：10月31日（六）

地点：指定医療机构等

※免费检查券的对象者到12月底都可以做检查。

※详情请参阅市的健康检查介绍或市的主页。

咨询：健康づくり課(保健センター) 电话号码：055-951-3480

★マイナンバー（个人编号）制度开始实施了

マイナンバー制度(社会保障・税番号制度)是给持有住民票的所有人按照一人一个的原则颁发一个号码，可以在社会保障・税・灾害对策等领域有效利用的制度。在这里给大家介绍一下它的梗概。

☆所谓マイナンバー

从10月开始，给在日本国内居住的全体居民发通知，给每个人发行一个各不相同的12位数的个人号码，这就是所谓的マイナンバー。

从平成28年1月以后，在税的手续、雇用保险等社会保障手续上逐渐开始利用マイナンバー。

☆运用在如下方面

社会保障	税	灾害对策
•取得雇用保险的资格及确认・发放 •ハローワークの事務 •申请医疗保险的发放 •福利方面的发放、生活保护 •获取年金资格、确认・发放等等	•向税務署提交的確定申告書、届出書、法定調書等事務 •向都道府県・市町村等提交的申告書、給与支払報告書等的事务	•被災者生活再建支援金の发放 •制作被災者台帳事務等

民营企业者们：为了办理雇用保险和厚生年金的手续以及源泉徴収手续等要收集从业人员的マイナンバー。

☆开始使用的流程

•平成27年10月以后

给住民票的地址发通知・・・寄出12位数的マイナンバー「通知カード」。

※在做地址变更手续时要带着「通知カード」。

•平成28年1月

マイナンバーの利用开始……行政手续の利用开始后，开始给申请者发行「個人番号カード」。

※所谓個人番号カード就是在提交记载有マイナンバー的材料和做本人確認等的时候可以利用的官方的身分証明書。取得方法请参阅与通知カード同时寄出的材料。

☆想了解更详细的情况时

- 有关通知カード、個人番号カード……市民課(受付係) 电话号码：055-934-4721
- 有关民营企业的办理等…情報システム課(マイナンバー準備室) 电话号码：055-934-4706
- 有关個人情報保護……広報広聴課(市民相談センター) 电话号码：055-934-4700
- 有关マイナンバー制度…専用コールセンター(全国共通ダイヤル) 电话号码：0570-20-0178

★受理平成 28 年度保育所(园)・认定儿童园・幼儿园的入园申请

给大家介绍一下有关市内的保育所(园)的申请手续。从本年度开始在全国范围内实施的儿童・育儿支援新制度中规定,利用保育所(园)・认定儿童园时,必须要接受市里的认定(1~3号),因此需要办理申请手续。

这个手续和入所(园)的申请一起进行(认定区分等详细情况请参阅分发的材料。)

咨询:子育て支援課 电话号码:055-934-4826

◎入保育所(园)的手续

材料发放从:10月1日(四)开始

开始申请:从11月9日(一)开始

地点:市役所1階子育て支援課、9点~16点30分(申请市立戸田保育所的在同一保育所受理)

申请截止:第一次截止=12月18日(五)、最终截止=平成28年3月10日(四)

※一旦截止马上就审核,所以请尽快申请。

※现在已经在所(园)时,我们会通过所在的保育所(园)另行通知。

保育所(园)名・所在地	电话号码	定员(人)	接纳最小年龄	保育所(园)名・所在地	电话号码	定员(人)	接纳最小年龄
市立西浦(西浦平沢)	942-2059	60	4个月	天神(原東町)	966-2667	60	2个月
市立北部(高沢町)	921-7537	150	4个月	原町(原西町)	966-0139	90	3个月
市立大平(大平)	931-1218	60	4个月	みくに(桃里)	966-0221	60	2个月
市立金岡(沼北町)	923-0383	160	2个月	大泉(井出)	967-0170	45	2个月
市立大岡(大岡高田)	924-0170	120	4个月	浮島(平沼)	966-2139	70	2个月
市立ときわ(本字千本)	963-4694	90	4个月	いずみ(東熊堂)	925-4545	120	2个月
市立戸田(戸田)	0558-94-2303	40	4个月	あけぼの(柳沢)	955-5511	120	4个月
永明(幸町)	951-4584	90	6个月	かぬき(中瀬町)	932-6217	60	2个月
恵愛(吉田町)	931-4906	120	2个月	光長(岡宮)	922-8610	130	2个月
霊山(本郷町)	931-1261	60	7个月	まいとりや(原字東沖)	967-2550	90	4个月
岳東(大岡駅前町)	921-4785	150	6个月	小百合(本郷町)	931-5504	60	2个月
静浦(馬込)	931-3378	45	3个月	多比(多比)	939-0741	40	4个月
愛鷹(西椎路)	968-2500	150	6个月	青空(小諏訪)	926-9200	120	2个月
かびらばす(下香貫牛臥)	931-1827	60	5个月	しんあい(下香貫宮原)	943-6031	120	2个月
青葉(獅子浜)	931-3498	30	2个月	丘の上(大岡柏葉尾)	941-5731	80	2个月

◎认定儿童园的入园手续 咨询:子育て支援課 电话号码:055-934-4826

对于认定区分为1号的(幼儿园部)材料的发放及申请开始是同一天10月1日(四)。对于2・3号认定(保育园部),是与上列保育所(园)同样的日程。

儿童园名・所在地	电话号码	定员	接纳最小年龄
认定儿童园 しょうえい幼稚園(大塚)	967-4521	1号认定(幼儿园部) 57人	满3岁以上
		2・3号认定(保育园部) 75人	6个月
认定儿童园片浜桜(今沢) ※预计在平成28年度开设	966-6349	1号认定(幼儿园部) 90人	满3岁以上
		2・3号认定(保育园部) 120人	6个月

◎幼儿园的入园手续

申请开始：从10月1日(四)开始

※申请方法等详细情况请与各幼儿园咨询。

幼儿园名・所在地	电话号码	幼儿园名・所在地	电话号码
市立戸田(戸田)	0558-94-3099	沼津あすなろ(西沢田)	922-8507
市立大平(大平)	932-2080	沼津学園第一(寿町)	921-8140
愛鷹(西椎路)	966-2500	沼津学園第二(大岡南小林)	923-8850
かきつばた(根古屋)	967-4188	沼津聖マリア(本郷町)	932-9911
加藤学園(大岡自由ヶ丘)	921-4805	沼津梅花(本郷町)	931-6146
こずわ(小諏訪)	963-0721	原町(原)	966-7338
耕雲寺(大岡下石田)	951-3075	眷の木(東椎路)	923-5445
第二耕雲寺(大岡沼平町)	923-3911	双葉(下香貫柿原)	933-1835
光長寺(岡宮)	921-4213	みくに(桃里)	967-1150
四恩(三芳町)	963-7538	桃園(下香貫楊原)	931-3932
象山(志下)	931-3426	ルンビニ(千本緑町)	962-1710
中央(幸町)	951-6694		

◎从10月1日(三)开始儿童医疗费受給者証更新了

9月下旬会把新的受給者証(茶绿色)寄给受給対象者(高中入学前)的监护人。从10月份开始去医疗机构时,请把新的受給者証和健康保険証一起提交给医疗机构的窗口。

因为迁入・出生等原因还没有办理受給者証的申请手续的,请持该儿童的健康保険証和图章到保健センター或是保健センター戸田分館办理申请。

咨询:健康づくり課(保健センター) 电话号码:055-951-3480

◎平成28年度新入学儿童的体检开始了

10月中旬之前,会给明年4月份升小学的儿童家庭邮寄健康診断通知書。
受理时间:13点~13点30分(体检时间因校而异,请确认通知书。)

携带物品:健康診断通知書(不要把保健調査票剪掉)、母子健康手帳、室内穿的鞋、筆記用具
给所有监护人的注意事项:

- 原则上要到健康診断通知書上记载的小学体检。
- 入学之前有搬家打算的,请事先与下列学校联系。
- 体检当天如果身体不适,请与下列学校联系后,在不勉强的前提下到别的实施校去体检。

实施日	实施校	实施日	实施校
10月14日(三)	第四小	11月9日(一)	門池小、今沢小
22日(四)	香貫小、戸田小	10日(二)	静浦小中一貫
23日(五)	大岡小、大岡南小	12日(四)	第二小、第五小
28日(三)	第一小、千本小	18日(三)	原小、原東小
11月2日(一)	大平小	19日(四)	関北小、愛鷹小
4日(三)	浮島小、沢田小	25日(三)	金岡小、西浦小
5日(四)	片浜小	26日(四)	第三小

※内浦小学校の入学予定者请到西浦小学校体检。

咨询:学校教育課 电话号码:055-934-4808

★救命講習会

时间：①普通救命講習会 = 10月18日(日)、9点~12点

②上級救命講習会 = 11月15日(日)、9点~17点

地点：救急ワークステーション(市立病院敷地内)

内容：使用AED进行心肺蘇生法(②包括乳幼児)、止血法等

对象：初中生以上在市内居住或上班・上学的人

定员：各30人左右

报名方法：①10月15日(四) ②11月12日(四) 用电话(只能用日语)

报名和咨询：救急ワークステーション 电话号码：055-921-9999

★親子一起学习日语广场(親子で学ぶ日本語ひろば)

为外国籍親子(中学生以下的孩子)开设的日语班。志愿者会帮助你快乐地学习日语!

可申请对象：外国籍親子(不分国籍，尚不能流利地使用日语会话的人也可申请。)

如果希望只孩子参加，请与我们联系商量。

费用：免费

地点：请下面选好能参加的会场

地点	①今泽地区中心(今泽中央公园东侧) いまざわちく 今沢地区センター 沼津市今沢 527-21	②第五地区中心(第五中学北侧) だいごちく 第五地区センター 沼津市五月町 15-1
日期	9:30~11:00 都是星期日 10/4、10/18、11/1、11/29、12/13、 1/24、2/7、2/21、3/6	13:30~15:00 都是星期日 10/25、11/8、11/15、12/6、12/20、 1/17、1/31、2/14、2/28、3/13

※日期有时会改变。不需要费用。如有不明白的事情，请跟我们联系。

咨询和申请：沼津市政府2楼 市民协动课 国际股

电话号码：055-934-4717 传真号码：055-931-2606

★沼津日语教室(沼津にほんご教室)

为外国籍住民说举办的学习日语班。大家一起学习吧! 不需要费用。

日期：原则上每周六(有时会休会，详细日期请咨询)

13点30分到15点

地点：市立图书馆 四楼 第一、第二讲座室

报名：开设日语班当天直接到图书馆四楼的会场

报名及咨询：市民協働課(沼津国際交流協会事務局)

电话号码：055-934-4717

